



МЕЖДУНАРОДНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО  
О ПРЕДОТВРАЩЕНИИ ЗАГРЯЗНЕНИЯ АТМОСФЕРЫ <sup>1</sup>  
INTERNATIONAL AIR POLLUTION PREVENTION CERTIFICATE <sup>1</sup>



Выдано на основании положений Протокола 1997 года, с Поправками, об изменении Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов 1973 г., измененной Протоколом 1978 года к ней (далее — "Конвенция"), по уполномочию Правительства

Российская Федерация

Российским морским регистром судоходства

Issued under the provisions of the Protocol of 1997 as amended, to amend the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto (hereinafter referred to as "the Convention")

under the authority of the Government of

the Russian Federation

by Russian Maritime Register of Shipping

СВЕДЕНИЯ О СУДНЕ  
PARTICULARS OF SHIP

№ 24.42.01.00330.240

Название судна Name of ship	ПУР-НАВОЛОК PUR-NAVOLOK
Регистровый номер или позывной сигнал Distinctive number or letters	UBNE8
Порт регистрации Port of registry	Архангельск Arkhangelsk
Валовая вместимость Gross tonnage	1866
Номер ИМО <sup>2</sup> IMO number <sup>2</sup>	8869397

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ:  
THIS IS TO CERTIFY:

1. Что судно освидетельствовано в соответствии с правилом 5 Приложения VI к Конвенции.  
That the ship has been surveyed in accordance with regulation 5 of Annex VI of the Convention.
2. Что освидетельствование показало, что оборудование, системы, арматура, устройства и материалы полностью соответствуют применимым требованиям Приложения VI к Конвенции.  
That the survey shows that the equipment, systems, fittings, arrangements and materials fully comply with the applicable requirements of Annex VI of the Convention.

Примечания:

Remarks:

--

<sup>1</sup> К настоящему Свидетельству должно прилагаться Описание конструкции и оборудования.  
This Certificate shall be supplemented by the Record of Construction and Equipment.

<sup>2</sup> В соответствии Number Scheme (resolution A.1117(30)), с Системой идентификационных номеров судов ИМО (резолюция A.1117 (30)).  
In accordance with the IMO Ship Identification

Настоящее Свидетельство действительно до<sup>3</sup>

This Certificate is valid until<sup>3</sup>

при условии проведения освидетельствований в соответствии с правилом 5 Приложения VI к Конвенции.  
subject to the surveys in accordance with regulation 5 of Annex VI of the Convention.

16.02.2029

Дата завершения освидетельствования, являющегося основанием для выдачи  
настоящего Свидетельства

Completion date of the survey on which this Certificate is based

15.02.2024

Выдано в  
Issued at

порту Стамбул, Турция  
the port of Istanbul, Turkey

место выдачи / place of issue

Дата выдачи  
Date of issue

15.02.2024



Лавренов Г.С. / G. Lavrenov

<sup>3</sup> Внести дату истечения срока действия, установленную Администрацией в соответствии с Правилем 9.1 Приложения VI Конвенции. День и месяц этой даты соответствуют ежегодной дате, определенной Правилем 2.1.3 Приложения VI к Конвенции, если не внесены поправки в соответствии с Правилем 9.8 Приложения VI к Конвенции.  
Insert the date of expiry as specified by the Administration in accordance with regulation 9.1 of Annex VI of the Convention. The day and the month of this date correspond to the anniversary date as defined in regulation 2.1.3 of Annex VI of the Convention, unless amended in accordance with regulation 9.8 of Annex VI of the Convention.

# ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЕЖЕГОДНЫХ И ПРОМЕЖУТОЧНЫХ ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЙ

## ENDORSEMENT FOR ANNUAL AND INTERMEDIATE SURVEYS

Настоящим удостоверяется, что при освидетельствовании, требуемом правилом 5 Приложения VI к Конвенции, установлено, что судно отвечает соответствующим положениям Конвенции.

This is to certify that, at a survey required by regulation 5 of Annex VI of the Convention, the ship was found to comply with the relevant provisions of the Convention.

Ежегодное освидетельствование  
Annual survey

Место  
Place  
Дата  
Date  
Подписано  
Signed

Освидетельствование / Survey

- ☐ Ежегодное / Annual  
☐ Промежуточное / Intermediate

Место  
Place  
Дата  
Date  
Подписано  
Signed

Освидетельствование / Survey

- ☐ Ежегодное / Annual  
☐ Промежуточное / Intermediate

Место  
Place  
Дата  
Date  
Подписано  
Signed

Ежегодное освидетельствование  
Annual survey

Место  
Place  
Дата  
Date  
Подписано  
Signed

# ЕЖЕГОДНОЕ / ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЕ В СООТВЕТСТВИИ С ПРАВИЛОМ 9.8.3

## ANNUAL / INTERMEDIATE SURVEY IN ACCORDANCE WITH REGULATION 9.8.3

Настоящим удостоверяется, что при ☐ ежегодном / annual освидетельствовании  
This is to certify that, at an ☐ промежуточном / intermediate survey

в соответствии с правилом 9.8.3 Приложения VI к Конвенции установлено, что судно отвечает соответствующим требованиям Конвенции.

in accordance with regulation 9.8.3 of Annex VI of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

Место  
Place  
Дата  
Date  
Подписано  
Signed

**ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПРОДЛЕНИЯ СВИДЕТЕЛЬСТВА, ЕСЛИ СРОК ЕГО ДЕЙСТВИЯ МЕНЕЕ 5 ЛЕТ, В СЛУЧАЕ ПРИМЕНЕНИЯ ПРАВИЛА 9.3**  
**ENDORSEMENT TO EXTEND THE CERTIFICATE IF VALID FOR LESS THAN 5 YEARS WHERE REGULATION 9.3 APPLIES**

Судно отвечает соответствующим положениям Конвенции, и настоящее Свидетельство в соответствии с правилом 9.3 Приложения VI к Конвенции признается действительным до  
 The ship complies with the relevant provisions of the Convention, and this Certificate shall, in accordance with regulation 9.3 of Annex VI the Convention, be accepted as valid until

Место  
 Place  
 Дата  
 Date  
 Подписано  
 Signed

**ПОДТВЕРЖДЕНИЕ В СЛУЧАЕ ПРОВЕДЕНИЯ ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЯ ДЛЯ ВОЗОБНОВЛЕНИЯ СВИДЕТЕЛЬСТВА И ПРИМЕНЕНИЯ ПРАВИЛА 9.4**  
**ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL SURVEY HAS BEEN COMPLETED AND REGULATION 9.4 APPLIES**

Судно отвечает соответствующим положениям Конвенции, и настоящее Свидетельство в соответствии с правилом 9.4 Приложения VI к Конвенции признается действительным до  
 The ship complies with the relevant provisions of the Convention, and this Certificate shall, in accordance with regulation 9.4 of Annex VI the Convention, be accepted as valid until

Место  
 Place  
 Дата  
 Date  
 Подписано  
 Signed

**ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПРОДЛЕНИЯ СРОКА ДЕЙСТВИЯ СВИДЕТЕЛЬСТВА ДО ПРИБЫТИЯ В ПОРТ ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЯ ИЛИ НА ЛЬГОТНЫЙ СРОК В СЛУЧАЕ ПРИМЕНЕНИЯ ПРАВИЛА 9.5 ИЛИ 9.6**  
**ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE UNTIL REACHING THE PORT OF SURVEY OR FOR A PERIOD OF GRACE WHERE REGULATION 9.5 OR 9.6 APPLIES**


Настоящее Свидетельство, в соответствии с правилом  
 This Certificate shall, in accordance with regulation  
 признается действительным до  
 be accepted as valid until

☐ 9.5  
☐ 9.6

Приложения VI к Конвенции,  
 of Annex VI of the Convention,

Место  
 Place  
 Дата  
 Date  
 Подписано  
 Signed


**ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПЕРЕНОСА ЕЖЕГОДНОЙ ДАТЫ В СЛУЧАЕ ПРИМЕНЕНИЯ ПРАВИЛА 9.8**  
**ENDORSEMENT FOR ADVANCEMENT OF ANNIVERSARY DATE WHERE REGULATION 9.8 APPLIES**

В соответствии с правилом 9.8 Приложения VI к Конвенции новой ежегодной датой является 

In accordance with regulation 9.8 of Annex VI of the Convention, the new anniversary date is

Место  
Place  
Дата  
Date  
Подписано  
Signed



В соответствии с правилом 9.8 Приложения VI к Конвенции новой ежегодной датой является 

In accordance with regulation 9.8 of Annex VI of the Convention, the new anniversary date is

Место  
Place  
Дата  
Date  
Подписано  
Signed





ДОПОЛНЕНИЕ К МЕЖДУНАРОДНОМУ СВИДЕТЕЛЬСТВУ  
О ПРЕДОТВРАЩЕНИИ ЗАГРЯЗНЕНИЯ АТМОСФЕРЫ (СВИДЕТЕЛЬСТВО IAPP)  
SUPPLEMENT TO THE INTERNATIONAL AIR POLLUTION PREVENTION  
CERTIFICATE (IAPP CERTIFICATE)



№ 24.42.01.00331.240

ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ И ОБОРУДОВАНИЯ  
RECORD OF CONSTRUCTION AND EQUIPMENT

ПРИМЕЧАНИЯ  
NOTES

- Настоящее описание должно быть постоянно приложено к Свидетельству IAPP. Свидетельство IAPP должно постоянно находиться на борту судна.  
This Record shall be permanently attached to the IAPP Certificate. The IAPP Certificate shall be available on board the ship at all times.
- Описание должно быть составлено на английском, французском или испанском языке. Если используется официальный язык страны выдачи, то он должен быть предпочтительным в случае каких-либо споров или разночтений.  
The record shall be at least in English, French or Spanish. If an official language of the issuing country is also used, this shall prevail in case of a dispute or discrepancy.
- Записи в клеточках должны производиться путём проставления знака [x] для ответов «да» и «применяется» или знака [-] для ответов «нет» и «не применяется».  
Entries in boxes shall be made by inserting either a cross [x] for the answers "yes" and "applicable" or a dash [-] for the answers "no" and "not applicable" as appropriate.
- Если не оговорено иное, правилами, упомянутыми в настоящем Описании, являются правила Приложения VI к Конвенции, а резолюциями или циркулярами – те, которые приняты Международной морской организацией.  
Unless otherwise stated, regulations mentioned in this Record refer to regulations of Annex VI of the Convention and resolutions or circulars refer to those adopted by the International Maritime Organization.

1. СВЕДЕНИЯ О СУДНЕ  
PARTICULARS OF SHIP

1.1	Название судна Name of ship	ПУР-НАВОЛОК PUR-NAVOLOK
1.2	Номер ИМО IMO number	8869397
1.3	Дата закладки киля или дата, на которую судно находилось в подобной стадии постройки Date of which keel was laid or ship was at a similar stage of construction	27.01.1989
1.4	Длина судна (L) <sup>1</sup> Length of ship (L) <sup>1</sup>	--

<sup>1</sup> Заполняется только в отношении судов, построенных 1 января 2016 года или после этой даты, и которые специально спроектированы и используются исключительно для целей отдыха, и к которым, в соответствии с правилом 13.5.2.1 или правилом 13.5.2.3, не применяются пределы выбросов NO<sub>x</sub>, приведенные в правиле 13.5.1.1.

Completed only in respect of ships constructed on or after 1 January 2016, which are specially designed, and used solely for recreational purposes and to which, in accordance with regulation 13.5.2.1 or regulation 13.5.2.3, the NO<sub>x</sub> emission limit as given by regulation 13.5.1.1 will not apply.

## 2. КОНТРОЛЬ ВЫБРОСОВ С СУДОВ CONTROL OF EMISSION FROM SHIPS

### 2.1 Озоноразрушающие вещества (правило 12) Ozone depleting substances (regulation 12)

#### 2.1.1 Может быть продолжена эксплуатация следующих систем пожаротушения, других систем и оборудования, содержащих озоноразрушающие вещества, не являющиеся гидрохлорфторуглеродами (ГХФУ), которые установлены до 19 мая 2005 года:

The following fire-extinguishing systems, other systems and equipment containing ozone depleting substances, other than hydro-chlorofluorocarbons (HCFCs), installed before 19 May 2005 may continue in service:

Система / Оборудование System / Equipment	Место расположения на судне Location on board	Вещество Substance

#### 2.1.2 Может быть продолжена эксплуатация следующих систем, содержащих ГХФУ, установленных до 1 января 2020 года:

The following systems containing (HCFCs) installed before 1 January 2020 may continue in service:

Система / Оборудование System / Equipment	Место расположения на судне Location on board	Вещество Substance

### 2.2 Окислы азота (NO<sub>x</sub>) (правило 13) Nitrogen oxides (NO<sub>x</sub>) (regulation 13)

#### 2.2.1 Следующие судовые дизельные двигатели, установленные на данном судне, соответствуют требованиям правила 13, как указано ниже:

The following marine diesel engines installed on this ship are in accordance with the requirements of regulation 13, as indicated:

Применимое правило Приложения VI к Конвенции МАРПОЛ (TK = Технический кодекс по NO <sub>x</sub> 2008 года) (OC = одобренное средство) Applicable regulation of MARPOL Annex VI (NTC = NO <sub>x</sub> Technical Code 2008) (AM = Approved Method)		Двигатель № 1 Engine No. 1	Двигатель № 2 Engine No. 2	Двигатель № 3 Engine No. 3	Двигатель № 4 Engine No. 4	Двигатель № 5 Engine No. 5	Двигатель № 6 Engine No. 6
1	Завод-изготовитель и модель Manufacturer and model	WEICHAI POWER CO. LTD. WD615.68CD	WEICHAI POWER CO. LTD. WD615.68CD	-	-	-	-
2	Серийный номер Serial number	1214C019374	1214C019375	-	-	-	-
3	Использование (применимый(е) испытательный(е) цикл(ы) – ТК 3.2) Use (applicable application cycles(s) – NTC 3.2)	AD (D2)	AD (D2)	-	-	-	-
4	Номинальная мощность (кВт) (ТК 1.3.11) Rated power (kW) (NTC 1.3.11)	170	170	-	-	-	-
5	Номинальная частота вращения (об/мин) (ТК 1.3.12) Rated speed (RPM) (NTC 1.3.12)	1500	1500	-	-	-	-
6	Идентичный двигатель, установленный ≥01.01.2000 и не подлежащий выполнению требований, согласно 13.1.1.2 Identical engine installed ≥01.01.2000 exempted by 13.1.1.2	-	-	-	-	-	-
7	Дата установки идентичного двигателя (дд.мм.гггг) в соответствии с 13.1.1.2 Identical engine installation date (dd.mm.yyyy) as per 13.1.1.2	-	-	-	-	-	-
8a	Значительное переоборудование (дд.мм.гггг) Major Conversion (dd.mm.yyyy)	13.2.1.1 & 13.2.2	01.09.2017	01.09.2017	-	-	-
8b		13.2.1.2 & 13.2.3	-	-	-	-	-
8c		13.2.1.3 & 13.2.3	-	-	-	-	-
9a	Ярус I Tier I	13.3	-	-	-	-	-
9b		13.2.2	-	-	-	-	-
9c		13.2.3.1	-	-	-	-	-
9d		13.2.3.2	-	-	-	-	-

9e		13.7.1.2	-	-	-	-	-	-
10a		13.4	-	-	-	-	-	-
10b		13.2.2	-	-	-	-	-	-
10c	Ярус II Tier II	13.2.2 (выполнение требований яруса III невозможно) 13.2.2 (Tier III not possible)	X	X	-	-	-	-
10d		13.2.3.2	-	-	-	-	-	-
10e		13.5.2 (Исключения) 13.5.2 (Exemptions)	-	-	-	-	-	-
10f		13.7.1.2	-	-	-	-	-	-
11a	Ярус III (только PKB-NO <sub>x</sub> ) Tier III (ECA-NO <sub>x</sub> only)	13.5.1.1	-	-	-	-	-	-
11b		13.2.2	-	-	-	-	-	-
11c		13.2.3.2	-	-	-	-	-	-
11d		13.7.1.2	-	-	-	-	-	-
12	установлено installed		-	-	-	-	-	-
13	OC <sup>2</sup> AM <sup>2</sup>	коммерчески недоступно на момент данного освидетельствования not commercially available at this survey	-	-	-	-	-	-
14	неприменимо not applicable		-	-	-	-	-	-
Применимое правило Приложения VI к Конвенции МАРПОЛ (ТК = Технический кодекс по NO <sub>x</sub> 2008 года) (OC = одобренное средство) Applicable regulation of MARPOL Annex VI (NTC = NO <sub>x</sub> Technical Code 2008) (AM = Approved Method)			Двигатель № 7 Engine No. 7	Двигатель № 8 Engine No. 8	Двигатель № 9 Engine No. 9	Двигатель № 10 Engine No. 10	Двигатель № 11 Engine No. 11	Двигатель № 12 Engine No. 12
1	Завод-изготовитель и модель Manufacturer and model		-	-	-	-	-	-
2	Серийный номер Serial number		-	-	-	-	-	-
3	Использование (применимый(е) испытательный(е) цикл(ы) – ТК 3.2) Use (applicable application cycles(s) – NTC 3.2)		-	-	-	-	-	-
4	Номинальная мощность (кВт) (ТК 1.3.11) Rated power (kW) (NTC 1.3.11)		-	-	-	-	-	-
5	Номинальная частота вращения (об/мин) (ТК 1.3.12) Rated speed (RPM) (NTC 1.3.12)		-	-	-	-	-	-
6	Идентичный двигатель, установленный ≥01.01.2000 и не подлежащий выполнению требований, согласно 13.1.1.2 Identical engine installed ≥01.01.2000 exempted by 13.1.1.2		-	-	-	-	-	-
7	Дата установки идентичного двигателя (дд.мм.гггг) в соответствии с 13.1.1.2 Identical engine installation date (dd.mm.yyyy) as per 13.1.1.2		-	-	-	-	-	-
8a	Значительное	13.2.1.1 & 13.2.2	-	-	-	-	-	-
8b	переоборудование (дд.мм.гггг)	13.2.1.2 & 13.2.3	-	-	-	-	-	-
8c	Major Conversion (dd.mm.yyyy)	13.2.1.3 & 13.2.3	-	-	-	-	-	-
9a	Ярус I Tier I	13.3	-	-	-	-	-	-
9b		13.2.2	-	-	-	-	-	-
9c		13.2.3.1	-	-	-	-	-	-
9d		13.2.3.2	-	-	-	-	-	-
9e		13.7.1.2	-	-	-	-	-	-
10a	Ярус II	13.4	-	-	-	-	-	-

<sup>2</sup> См. Руководство 2014 года по процедуре применения одобренного средства (резолюция МЕРС.243(66))  
Refer to the 2014 Guidelines on the approved method process (resolution MEPC.243 (66)).

10b	Tier II	13.2.2	-	-	-	-	-	-
10c		13.2.2 (выполнение требований яруса III невозможно) 13.2.2 (Tier III not possible)	-	-	-	-	-	-
10d		13.2.3.2	-	-	-	-	-	-
10e		13.5.2 (Исключения) 13.5.2 (Exemptions)	-	-	-	-	-	-
10f		13.7.1.2	-	-	-	-	-	-
11a	Ярус III (только PKB-NO <sub>x</sub> ) Tier III (ECA-NO <sub>x</sub> only)	13.5.1.1	-	-	-	-	-	-
11b		13.2.2	-	-	-	-	-	-
11c		13.2.3.2	-	-	-	-	-	-
11d		13.7.1.2	-	-	-	-	-	-
12	OC <sup>3</sup> AM <sup>3</sup>	установлено installed	-	-	-	-	-	-
13		коммерчески недоступно на момент данного освидетельствования not commercially available at this survey	-	-	-	-	-	-
14		неприменимо not applicable	-	-	-	-	-	-

2.3 Окислы серы (SO<sub>x</sub>) и твёрдые частицы (правило 14)  
Sulphur oxides (SO<sub>x</sub>) and particulate matter (regulation 14)

2.3.1 Когда судно эксплуатируется за пределами района контроля выбросов, указанного в правиле 14.3, на нём используется:

When the ship operates outside of an Emission Control Area specified in regulation 14.3, the ship uses:

1	судовое топливо с содержанием серы, как документально подтверждено накладными на поставку бункерного топлива, не превышающим предельной величины 0.50% по массе, и/или fuel oil with a sulphur content as documented by bunker delivery notes that does not exceed the limit value of 0.50% m/m, and/or	X
2	одобренное в соответствии с правилом 4.1 и указанное в пункте 2.6 эквивалентное средство, эффективность которого в отношении снижения выбросов SO <sub>x</sub> по меньшей мере равна эффективности использования судового топлива с содержанием серы, не превышающим предельной величины 0.50% по массе. an equivalent arrangement approved in accordance with regulation 4.1 as listed in paragraph 2.6 that is at least as effective in terms of SO <sub>x</sub> emission reductions as compared to using a fuel oil with a sulphur content limit value of 0.50% m/m.	—

2.3.2 Когда судно эксплуатируется в районе контроля выбросов, указанном в правиле 14.3, на нём используется:

When the ship operates inside an Emission Control Area specified in regulation 14.3, the ship uses:

1	судовое топливо с содержанием серы, как документально подтверждено накладными на поставку бункерного топлива, не превышающим предельной величины 0.10% по массе и/или fuel oil with a sulphur content as documented by bunker delivery notes that does not exceed the limit value of 0.10% m/m and/or	X
2	одобренное в соответствии с правилом 4.1 и указанное в пункте 2.6 эквивалентное средство, эффективность которого в отношении снижения выбросов SO <sub>x</sub> по меньшей мере равна эффективности использования судового топлива с содержанием серы, не превышающим предельной величины 0.10% по массе. an equivalent arrangement approved in accordance with regulation 4.1 as listed in paragraph 2.6 that is at least as effective in terms of SO <sub>x</sub> emission reductions as compared to using a fuel oil with a sulphur content limit value of 0.10% m/m.	—

2.3.3 На судне, не имеющем эквивалентного средства, одобренного в соответствии с Правилем 4.1 и указанного в пункте 2.6 этого документа, содержание серы в судовом топливе, перевозимом для использования на этом судне, не должно превышать предельной величины 0.50% по массе, как документально подтверждено накладными на поставку бункерного топлива  
For a ship without an equivalent arrangement approved in accordance with regulation 4.1 as listed in paragraph 2.6, the sulphur content of fuel oil carried for use on board the ship shall not exceed 0.50% m/m as documented by bunker delivery notes

X

<sup>3</sup> См. Руководство 2014 года по процедуре применения одобренного средства (резолюция MEPC.243(66))  
Refer to the 2014 Guidelines on the approved method process (resolution MEPC.243 (66)).

2.3.4	На судне оборудованы выделенные точки отбора образцов в соответствии с правилом 14.10 или 14.11. The ship is fitted with designated sampling point(s) in accordance with regulation 14.10 or 14.11.	X												
2.3.5	Согласно правилу 14.12 требование об оборудовании или выделении точек отбора образцов в соответствии с правилами 14.10 или 14.11 не применяется к системам подачи судового топлива с низкой температурой вспышки, предназначенного для сгорания с целью обеспечения движения или эксплуатации судна. In accordance with regulation 14.12, the requirement for fitting or designating sampling point(s) in accordance with regulation 14.10 or 14.11 is not applicable for a fuel oil service system for a low-flashpoint fuel for combustion purposes for propulsion or operation on board the ship.	—												
2.4	Летучие органические соединения (ЛОС) (правило 15) Volatile organic compounds (VOCs) (regulation 15)													
2.4.1	Танкер имеет систему сбора паров, установленную и одобренную в соответствии с циркуляром MSC/Circ.585 The tanker has a vapour collection system installed and approved in accordance with MSC/Circ.585	—												
2.4.2.1	Танкер, перевозящий сырую нефть, имеет на борту одобренный План управления ЛОС For a tanker carrying crude oil, there is an approved VOC Management Plan	—												
2.4.2.2	Номер и дата одобрения Плана управления ЛОС: VOC Management Plan approval reference:	—												
2.5	Сжигание на судне (правило 16) Shipboard incineration (regulation 16) На судне имеется инсинератор: The ship has an incinerator:													
.1	установленный 1 января 2000 года или после этой даты, который соответствует: installed on or after 1 January 2000 that complies with:													
.1	резолюции МЕРС.76(40) с поправками <sup>4</sup> resolution MEPC.76(40) as amended <sup>2</sup>	—												
.2	резолюции МЕРС.244(66) resolution MEPC.244(66)	—												
.2	установленный до 1 января 2000 года, который соответствует: installed before 1 January 2000 that complies with:													
.1	резолюции МЕРС.59(33) с поправками <sup>5</sup> resolution MEPC.59(33) as amended <sup>3</sup>	—												
.2	резолюции МЕРС.76(40) с поправками <sup>2</sup> resolution MEPC.76(40) as amended <sup>2</sup>	—												
2.6	Эквиваленты (правило 4) Equivalentents (regulation 4) На судне разрешено применение следующих устройств, материалов, приспособлений или приборов, которые будут установлены на нём, или других процедур, альтернативного жидкого топлива или методов обеспечения соответствия, используемых в качестве альтернативы требуемым настоящим Приложением: The ship has been allowed to use the following fitting, material, appliance or apparatus to be fitted in a ship or other procedures, alternative fuel oils, or compliance methods used as an alternative to that required by this Annex:													
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Система / Оборудование System / Equipment</th><th>Используемый эквивалент Equivalent used</th><th>Номер и дата одобрения Approval reference</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>—</td><td>—</td><td>—</td></tr> <tr> <td>—</td><td>—</td><td>—</td></tr> <tr> <td>—</td><td>—</td><td>—</td></tr> </tbody> </table>			Система / Оборудование System / Equipment	Используемый эквивалент Equivalent used	Номер и дата одобрения Approval reference	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Система / Оборудование System / Equipment	Используемый эквивалент Equivalent used	Номер и дата одобрения Approval reference												
—	—	—												
—	—	—												
—	—	—												

**НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ**, что данное Описание содержит достоверные во всех отношениях сведения.  
**THIS IS TO CERTIFY** that this Record is correct in all respects.

Выдано в  
Issued at

порту Стамбул, Турция  
the port of Istanbul, Turkey  
место выдачи / place of issue

Дата выдачи  
Date of issue

15.02.2024



Лавренов Г.С. / G. Lavrenov

<sup>4</sup> С поправками, внесёнными резолюцией МЕРС.93(45).  
As amended by resolution MEPC.93(45).

<sup>5</sup> С поправками, внесёнными резолюцией МЕРС.92(45).  
As amended by resolution MEPC.92(45).